Gigaset

EN Dear Customer,

Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH.

We hope you enjoy your Gigaset.

DE Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.

FR Chère Cliente, Cher Client,

la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.

IT Gentile cliente,

la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH.

Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.

NL Geachte klant,

Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien.

Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset**.**

ES Estimado cliente,

la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH.

Le deseamos que disfrute con su Gigaset.

PT SCaros clientes,

Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH.

Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.

DA Kære Kunde,

Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer.

Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.

FI Arvoisa asiakkaamme,

Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yrityksen oikeudenomistaja, joka jatkoi puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina.

Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.

SV Kära kund,

Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH.

Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.

NO Kjære kunde,

Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH.

Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.

EL Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH.

Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.

HR Poštovani korisnici,

Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.

SL Spoštovani kupec!

Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priročnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH.

Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

Gigaset

CS Vážení zákazníci,

společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH.

Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.

SK Vážený zákazník,

Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH.

Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.

RO Stimate client,

Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmaţii efectuate de Siemens AG sau SHC şi incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparţine Gigaset Communications GmbH.

Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.

SR Poštovani potrošaču,

Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.

BG Уважаеми потребители,

Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.

Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.

HU Tisztelt Vásárló!

A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.

Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.

PL Szanowny Kliencie,

Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.

Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.

TR Sayın Müşterimiz,

Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.

Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.

RU Уважаемыи покупатель!

Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.

Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

SIEMENS

Gigaset C45

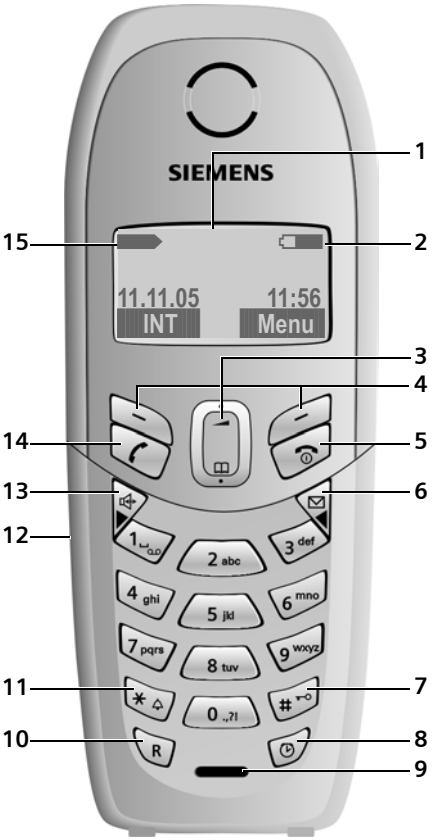
Gigaset

Issued by
Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG
Schlavenhorst 66
D-46395 Bocholt

© Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG 2005
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

www.siemens.com/gigaset

Présentation du combiné



1 **Écran** à l'état de repos (exemple)
2 **Niveau de charge de la batterie**
(1/3 plein à plein)
clignotant : batterie presque vide
clignotant : batterie en charge
3 **Touche de navigation** (p. 6)
4 **Touches écran** (p. 6)
5 **Touche « Raccrocher » et Marche/Arrêt**
- Mettre fin à la communication
- Annuler la fonction en cours
- Remonter d'un niveau de menu (appui bref)
- Retour à l'état de veille (appui long)
- Allumer/éteindre le combiné (appui long)
6 **Touche « Messages »**
Accès au journal des appels et à la liste des messages
Clignotante : nouveau message ou nouvel appel
7 **Touche « Dièse »**
Verrouillage clavier (appui long, p. 6)
Modes MAJ / Min / Num (appuis successifs lors de la saisie) – p. 19
8 **Touche Réveil** (p. 13)
Activation et désactivation du réveil
9 **Microphone**
10 **Touche R**
- Fonction « R » (appui bref)
- Insersion d'une pause (appui long)
11 **Touche « Etoile »**
Activation/désactivation des sonneries (appui long à l'état de repos)
12 **Prise pour kit oreillette** (p. 7)
13 **Touche Mains-libres**
Alterner entre les modes « Ecouteur » et « Mains-Libres »
Témoin allumé : Mains-Libres activé
Témoin clignotant : appel entrant
14 **Touche « Décrocher »**
- Accepter la communication entrante
- Ouvrir la liste (BIS) de rappel (appui bref)
- Prise de ligne (appui long)
- Composer le numéro affiché
15 **Intensité de réception**
(faible à élevée)
clignotant : aucune réception

Sommaire

Présentation du combiné 1

Consignes de sécurité 3

Gigaset C45 : bien plus qu'un simple téléphone 4

Mise en service 4
Premières étapes 4

Utilisation du combiné 6
Marche/arrêt du combiné 6
Verrouillage clavier 6
Touche de navigation du combiné 6
Touches écran 6
Retour à l'état de repos 6
Navigation par menu 7
Correction d'erreurs de saisie 7
Clip ceinture et kit oreillette 7

Téléphoner 7
Appel externe 7
Fin de la communication 8
Prise d'appel 8
Mains-libres 8

Répertoire et autres listes 9
Répertoire 9
Liste des numéros bis 10
Touche « Messages » 10

Réglages du combiné 11
Langue d'affichage 11
Réglages écran 11
Décroché automatique 11
Réglage du volume d'écoute 11
Réglage des sonneries 11
Tonalités d'avertissement 12
Utilisation du combiné comme réveil 13
Rétablissement des réglages par défaut du combiné 13

Annexe 14
Symboles et conventions utilisées 14
Entretien 14
Contact avec les liquides 14
Questions-réponses 14
Service clients (Customer Care) 15
Caractéristiques techniques 15
Certificat de garantie pour la France 16
Certificat de garantie pour la Suisse 17
Certificat de garantie pour la Belgique 18
Edition du texte 19

Index 20

Consignes de sécurité

Attention :
Lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant utilisation.
Communiquer les recommandations qui y figurent à vos enfants et les mettre en garde contre les risques liés à l'utilisation du téléphone.

Utiliser exclusivement le bloc-secteur fourni, comme indiqué sous le support chargeur.

Utiliser uniquement les **batteries rechargeables recommandées** du même type (p. 15) ! Ne jamais utiliser des piles non rechargeables ou d'autres types de batteries, qui peuvent endommager le combiné et représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures.

Lors de la mise en place des batteries rechargeables, respecter la polarité et utiliser le type de batterie indiqué dans le mode d'emploi (se reporter aux symboles figurant dans le compartiment de batteries du combiné, p. 4).

Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte à cet égard des recommandations émises par le corps médical.

Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les appareils auditifs.

Ne pas utiliser le chargeur dans une salle de bain ou de douche et plus généralement en tout milieu humide ou en extérieur. Le combiné et le chargeur ne sont pas étanches aux projections d'eau (p. 14).

Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (par ex. ateliers de peinture).

Lorsque vous confiez votre Gigaset à un tiers, toujours joindre le mode d'emploi.

La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2002/96/EC s'applique à ce produit.

Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition primordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre mairie, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.

Remarque :
Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays et sur tous les réseaux. Elles peuvent être assujetties à des abonnements de services à souscrire spécifiquement. Elles sont également restreintes aux fonctionnalités de la base sur laquelle le combiné est inscrit.

Gigaset C45 : bien plus qu'un simple téléphone

Outre la possibilité de mémoriser jusqu'à 100 numéros de téléphone (p. 9), votre combiné Gigaset C45 possède de nombreuses autres fonctions qui permettent de :

- Créer des raccourcis pour l'appel abrégé de numéros importants. Il suffit alors d'une seule pression de touche pour composer le numéro choisi (p. 9).
- Utiliser la fonction Mains-libres (p. 8) pour téléphoner sans avoir le téléphone en main.
- Utiliser votre combiné comme réveil (p. 13).

Appréciez votre nouveau Gigaset C45 !

Mise en service

L'emballage contient les éléments suivants :

- un combiné Gigaset C45,
- un support chargeur (avec bloc secteur),
- deux batteries,
- un couvercle de batterie,
- un clip ceinture,
- un mode d'emploi.

Premières étapes

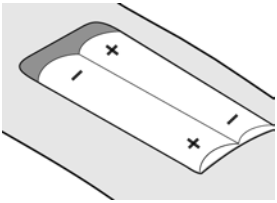
Langue pour l'affichage
Votre combiné est un modèle universel destiné à un ensemble de pays.
De ce fait il est livré par défaut avec un affichage en Anglais.
Une fois le combiné installé et les batteries chargées, reportez vous à la p. 11 pour régler la langue adaptée à vos besoins.

Insertion des batteries

Attention :
N'utiliser que les batteries rechargeables recommandées par Siemens à la p. 15 ! Ne jamais utiliser des piles normales (non rechargeables) ou d'autres types de batteries, qui peuvent endommager le combiné et représenter un risque pour la santé. Par exemple, l'enveloppe des piles ou des batteries pourrait se désagréger ou les batteries pourraient exploser. En outre, l'appareil pourrait être endommagé ou présenter des dysfonctionnements.

▶ Insérer les batteries en respectant la polarité (voir illustration).

La polarité est indiquée dans le compartiment de batteries.

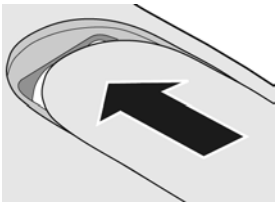


Le combiné s'active automatiquement. Vous entendez une tonalité de validation.

Remarque :
Si le combiné ne s'allume pas automatiquement après l'insertion des batteries, vous devez commencer par charger celles-ci (p. 5).

Fermeture du couvercle de la batterie

▶ Poser le couvercle en le décalant légèrement vers le bas et le pousser vers le haut jusqu'à ce qu'il soit engagé.



Ouverture du couvercle de la batterie

▶ Appuyer sur le couvercle de la batterie au-dessous de la partie arrondie supérieure et faire glisser vers le bas.

Raccordement du chargeur

Vous trouverez les instructions de branchement et, le cas échéant, de montage mural du chargeur à la fin de ce mode d'emploi.

Inscription

Avant de pouvoir utiliser le Gigaset C45, vous devez l'inscrire sur une base. L'opération d'inscription dépend de la base.

Inscription automatique du combiné Gigaset C45 sur la base Gigaset C450/C455

Condition : le combiné n'est inscrit sur aucune base.

L'inscription du combiné à la base Gigaset C450/C455 est automatique.

▶ Poser le combiné sur le chargeur de la base avec l'**écran vers l'avant**.

Vous entendez une tonalité de validation.

L'inscription automatique dure environ une minute. Pendant ce temps, l'écran affiche **Inscription** et le texte **Base** clignote. Le plus petit numéro interne disponible (1–4) est attribué au combiné. Si plusieurs combinés sont inscrits sur la base, le numéro interne s'affiche à l'écran après l'inscription, p. ex. **INT 2**. Cela signifie que le numéro interne 2 a été affecté au combiné. Si l'inscription du combiné a réussi, la touche écran **INT** s'affiche en bas à gauche de l'écran.

Remarques :

- L'inscription automatique n'est possible que si aucune communication n'est en cours à partir de la base sur laquelle vous souhaitez inscrire votre combiné.
- Appuyer sur une touche pour interrompre l'inscription.
- Si quatre combinés sont déjà inscrits sur une base, il y a deux possibilités :
  - Le combiné qui porte le numéro interne 4 est à l'état de repos : le combiné à inscrire reçoit le numéro 4. L'ancien combiné 4 est retiré.
  - Le combiné qui porte le numéro interne 4 est en cours d'utilisation : l'inscription du combiné est impossible.
- Si l'inscription automatique ne fonctionne pas, vous devez inscrire le combiné manuellement (p. 5).

Inscription manuelle du combiné Gigaset C45

L'inscription manuelle s'effectue en deux étapes avec intervention sur le combiné et la base.

Si l'inscription du combiné a réussi, la touche écran **INT** s'affiche en bas à gauche de l'écran. Si ce n'est pas le cas, répéter l'opération.

1. Sur le combiné

Menu ➜ **Réglages** ➜ **Combiné** ➜ **Inscrire le combiné**

Entrer le code PIN système de la base (configuration usine : 0000) et appuyer sur **OK**. Sur l'écran clignote par ex. **Inscription Base**.

2. Sur la base

- Vous avez 60 secondes pour activer la procédure sur la base conformément aux indications du mode d'emploi correspondant.

Chargement des batteries

- Brancher le bloc-secteur du chargeur dans la prise de courant.
- Poser le combiné sur son chargeur avec l'écran vers l'avant.

Le chargement de la batterie est signalé en haut à droite de l'écran par le clignotement du témoin de charge , ou . Pendant le fonctionnement, le témoin de charge indique le niveau de charge des batteries (p. 1).

Premier cycle de charge et décharge des batteries

Il n'est possible d'avoir une indication correcte du niveau de charge que si les batteries ont tout d'abord été complètement chargées **puis** déchargées après avoir été utilisées.

- Pour ce faire, lors de la première charge, laisser le combiné **sans interruption** sur le chargeur, pendant 13 heures au moins sans interruption et sans tenir compte du témoin de charge. Il n'est pas nécessaire que le combiné soit allumé pour qu'il se charge.
- Retirer le combiné du chargeur et ne l'y replacer qu'une fois les batteries complètement déchargées.

Remarques :

- Une fois le premier cycle de charge **et** de décharge effectué, vous pouvez reposer le combiné sur le chargeur après chaque communication.
- Le combiné doit uniquement être posé sur un chargeur ou une base prévus à cet effet.
- Si le combiné se trouve dans le chargeur, il continue à charger même s'il est éteint. L'écran affiche le niveau de charge.
- Lorsque le combiné s'est éteint parce que les batteries étaient déchargées, il se met automatiquement sous tension lorsque vous le placez dans le chargeur.

A noter :

- Répéter le premier cycle de charge et décharge après le retrait et la réinsertion des batteries du combiné.
- Les batteries peuvent chauffer pendant la charge. Ce phénomène n'est pas dangereux.
- Pour des raisons techniques, la capacité de charge des batteries diminue au bout d'un certain temps et peut, à terme, nécessiter leur remplacement.

Réglage de la date et de l'heure

Menu ➜ **Réglages** ➜ **Date / Heure**

Entrer le jour, le mois et l'année (6 chiffres) et appuyer sur **OK**. Appuyer sur pour déplacer le curseur.

Entrer les heures et minutes (4 chiffres) (par ex. 0 7 1 5 pour 7 h 15) puis appuyer sur **OK**. Appuyer sur pour déplacer le curseur.

Votre Gigaset C45 est maintenant prêt à fonctionner.

Utilisation du combiné

Marche/arrêt du combiné

Maintenir la touche « Raccrocher » enfoncée.

Vous entendez la tonalité de validation.

Verrouillage clavier

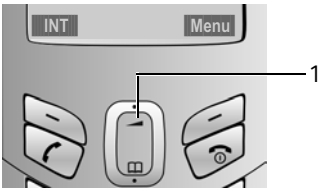
Appui **long** sur la touche pour activer ou désactiver.

Vous entendez la tonalité de validation. Lorsque le verrouillage du clavier est activé, l'icône s'affiche à l'écran.

Le verrouillage du clavier se désactive automatiquement à la réception d'un appel, puis il se réactive.

Remarque :
Si vous appuyez par inadvertance sur une touche lorsque le verrouillage du clavier est activé, un message apparaît à l'écran. Maintenez la touche dièse # enfoncée pour désactiver le verrouillage clavier.

Touche de navigation du combiné



1 Touche de navigation

Dans ce mode d'emploi, le côté de la touche de navigation que vous devez utiliser dans une situation donnée est marqué en noir (en haut, en bas). Exemple : pour « appuyer en haut sur la touche de navigation ».

La touche de navigation remplit différentes fonctions :

A l'état de repos du combiné

Ouvrir le répertoire.

Régler le volume de la sonnerie du combiné (p. 12).

Dans les listes et les menus

/ Naviguer vers le haut ou le bas ligne par ligne.

Dans un champ de saisie

/ Déplacer le curseur vers la **gauche** ou la **droite**.

En communication

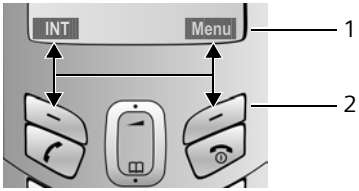
Ouvrir le répertoire.

Modifier le volume d'écoute pour le mode écouteur ou le mode Mains-libres.

Touches écran

Selon le contexte, les fonctions écran courantes sont affichées sur la ligne inférieure de l'écran en regard des touches écran auxquelles elles sont affectées selon la situation.

Exemple :



1 Fonctions en cours
2 Touches écran

Les principales icônes de l'écran sont :

Retour	Revenir au niveau de menu précédent ou annuler une opération.
INT	Passer un appel interne.
Menu	Ouvrir le menu principal ou un menu contextuel.
OK	Valider la sélection en cours.
<C	Touche Effacer : effacer caractère par caractère de la droite vers la gauche.

Retour à l'état de repos

Vous pouvez revenir à l'état de repos depuis n'importe quel niveau du menu :

▶ Maintenir la touche « Raccrocher » enfoncée.

ou :

▶ N'appuyer sur aucune touche : après 2 minutes, l'écran revient **automatiquement** à l'état de repos.

Les modifications qui n'ont pas été validées ou enregistrées en appuyant sur OK seront perdues.

Exemple d'écran à l'état de repos : p. 1.

Navigation par menu

Les fonctions du téléphone sont proposées dans un menu composé de plusieurs niveaux.

Menu principal (premier niveau)

▶ Appuyer sur Menu pour ouvrir le menu principal lorsque le combiné est à l'état de repos.

Accès à un groupe de fonctions

▶ Sélectionner le groupe de fonctions avec la touche de navigation et appuyer sur OK.

Le sous-menu correspondant (le niveau de menu suivant) s'ouvre.

Sous-menus

Les fonctions des sous-menus sont affichées sous forme de listes.

Pour accéder à une fonction :

▶ Sélectionner le groupe de fonctions à l'aide de la touche de navigation et appuyer sur OK.

Appuyer brièvement sur la touche « Raccrocher » pour revenir au niveau de menu précédent ou pour interrompre la procédure.

Correction d'erreurs de saisie

- Utiliser la touche de navigation pour naviguer jusqu'à l'erreur de saisie si l'écran affiche .
- Effacer le caractère à gauche du curseur en appuyant sur C.
- Insérer un nouveau caractère à gauche du curseur.
- Remplacer le caractère clignotant lors de la saisie de l'heure et de la date, etc.

Vous trouverez en annexe des explications sur les icônes et les conventions utilisées dans ce mode d'emploi, p. 14.

Clip ceinture et kit oreillette

Avec le clip ceinture et le kit oreillette (en option), vous pouvez emporter votre combiné partout chez vous très confortablement.

Fixation du clip ceinture

Environ à la hauteur de l'écran, le combiné présente des encoches latérales pour le clip ceinture.

▶ Comprimer le clip ceinture sur l'arrière du combiné jusqu'à ce que ses ergots s'encliquettent dans les encoches.

La languette du clip ceinture doit être dirigée vers le compartiment de batteries.

Prise pour kit oreillette

Vous pouvez utiliser des kits piéton avec prise. Les modèles suivants ont été testés et sont donc recommandés : HAMA Plantronics M40, MX100 et MX150.

Nous ne pouvons pas garantir la qualité de communication obtenue avec d'autres modèles.

Téléphoner

Appel externe

Les appels externes sont les appels à destination du réseau public.

Entrer le numéro et appuyer sur la touche « Décrocher ».

ou :

Maintenir la touche « Décrocher » enfoncée jusqu'à l'obtention de la tonalité. Puis saisir le numéro.

Appuyer sur la touche « Raccrocher » pour interrompre la numérotation.

Remarques :

– La composition depuis le répertoire (p. 9) ou la liste des numéros bis (p. 10) vous évite de retaper les numéros.
– Pour composer avec un numéro abrégé, vous pouvez affecter une touche à un numéro du répertoire (p. 9).
– Vous pouvez modifier ou compléter un raccourci ou un numéro sélectionné dans le répertoire pour l'appel en cours.

Fin de la communication

☎ Appuyer sur la touche « Raccrocher ».

Prise d'appel

Un appel entrant est signalé de trois manières sur le combiné : la sonnerie, une indication à l'écran et le clignotement de la touche Mains-libres 🔊.

Vous pouvez prendre l'appel de différentes façons :

- Appuyer sur la touche « Décrocher » ✆.
- Appuyer sur la touche Mains-libres 🔊.

Si le combiné est placé dans le chargeur et si la fonction **Décroché automatique** est activée (p. 11), le combiné prend automatiquement l'appel quand vous le soulevez du chargeur.

Si la sonnerie est dérangeante, appuyez sur la touche écran **Menu** **Silence** . Vous pouvez prendre l'appel tant qu'il est indiqué à l'écran.

Mains-libres

En mode mains-libres, vous ne tenez pas le combiné à l'oreille, mais vous le posez, par ex. devant vous sur une table. Vous pouvez ainsi permettre à d'autres personnes de participer à la conversation.

Activation/désactivation du mode Mains-libres

Activation lors de la numérotation

[0-9] 🔊 Entrer un numéro et appuyer sur la touche Mains-libres.

- Si vous souhaitez faire écouter la conversation à quelqu'un, vous devez en informer votre correspondant.

Alterner les modes Ecouteur et Mains-libres

🔊 Appuyer sur la touche Mains-libres.

Durant une communication et pendant que vous écoutez le répondeur, activez et désactivez le mode Mains-libres.

Pour remettre en place le combiné sur la base sans interrompre la communication mains-libres :

- La touche Mains-libres 🔊 allumée, la maintenir enfoncée lors du placement du combiné sur le chargeur.

Pour savoir comment régler le volume d'écoute, voir p. 11.

Répertoire et autres listes

Vous pouvez enregistrer 100 fiches dans le répertoire.

Le répertoire que vous créez est propre à chaque combiné. Vous pouvez toutefois, selon la base utilisée, copier tout ou parties du répertoire d'un combiné à l'autre (p. 10).

Répertoire

Le **répertoire** permet d'enregistrer des numéros et les noms correspondants.

▶ A l'état de repos, ouvrir le répertoire avec la touche .

Longueur d'une fiche

Numéro : max. 32 chiffres
Nom : max. 16 caractères

Remarque :
Pour composer avec un numéro abrégé, vous pouvez affecter une touche à un numéro du répertoire (p. 9).

Saisie de la première fiche du répertoire

→ Répertoire vide Nouvelle entrée? → OK

Entrer le numéro et appuyer sur la touche OK.

Entrer le nom et appuyer sur la touche OK.

Saisie d'une nouvelle fiche dans le répertoire

→ Menu → Nouvelle entrée → OK

Entrer le numéro et appuyer sur la touche OK.

Entrer le nom et appuyer sur la touche OK.

Sélection d'une fiche du répertoire

Ouvrir le répertoire.

Vous disposez des options suivantes :

- Naviguer vers la fiche à l'aide de la touche jusqu'à ce que le nom recherché soit sélectionné.
- Entrer le premier caractère du nom, naviguer le cas échéant vers la fiche à l'aide de la touche .

Composition à partir du répertoire

→ (Sélectionner une fiche ; p. 9)

Appuyer sur la touche « Décrocher ». Le numéro est composé.

Gestion des fiches du répertoire

Vous avez sélectionné une fiche (p. 9).

Modification d'une fiche

Menu → Modifier entrée → OK

Modifier le numéro si besoin, puis appuyer sur la touche OK.

Changer le nom si besoin, puis appuyer sur la touche OK.

Utilisation des autres fonctions

→ (Sélectionner une fiche) → Menu

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche :

Afficher le numéro
Modifier ou compléter un numéro enregistré. Puis composer le numéro ou exécuter d'autres fonctions en appuyant sur Menu.

Effacer l'entrée
Supprimer la fiche sélectionnée.

Copier l'entrée
Envoyer des fiches à un autre combiné (p. 10).

Effacer la liste
Supprimer **toutes** les fiches du répertoire.

Copier la liste
Copier la liste complète vers un autre combiné (p. 10).

Touche de raccourci
Créer un raccourci en affectant une touche (0, 2 – 9) à la fiche sélectionnée.

Appel abrégé par les touches de raccourci

▶ Maintenir la touche de raccourci appropriée **enfoncée**.

Transfert du répertoire entre combinés

Conditions :

- Le combiné destinataire et l'émetteur sont inscrits sur la même base.
- L'autre combiné et la base peuvent recevoir et envoyer des fiches de répertoire.

▭ → ▭ (Sélectionner la fiche ; p. 9) → Menu → Copier l'entrée / Copier la liste

▭ Entrer le numéro interne du combiné destinataire et appuyer sur la touche OK.

La réussite de l'opération de transfert est signalée par un message et par la tonalité de validation sur le combiné destinataire.

Si vous n'avez envoyé qu'une seule fiche, appuyer sur OK pour transférer une nouvelle fiche.

A noter :

- Les fiches avec des numéros d'appel identiques ne sont pas remplacées sur le combiné destinataire.
- Le transfert s'interrompt si le téléphone sonne ou si la mémoire du combiné destinataire est pleine.

Copie du numéro affiché dans le répertoire

Vous pouvez copier dans le répertoire des numéros qui s'affichent dans une liste, par ex. le journal des appels ou la liste des numéros bis.

Un numéro s'affiche.

Menu → Copie vers le répertoire

▶ Compléter la fiche (p. 9).

Consultation d'un numéro depuis le répertoire

Vous pouvez, dans de nombreuses situations autres que l'état de veille, ouvrir le répertoire, p. ex. pour consulter un numéro. Il n'est pas nécessaire que le combiné soit à l'état de repos.

▭ Ouvrir le répertoire.

▭ Sélectionner une fiche (p. 9).

Liste des numéros bis

La liste des numéros bis comprend les dix derniers numéros composés sur le combiné (max. 32 chiffres). Si le numéro de l'appelant est enregistré dans votre répertoire, le nom associé est affiché.

Composition à partir de la liste des numéros bis

✆ Appui bref pour afficher la liste.

▭ Sélectionner une fiche.

✆ Appuyer de nouveau sur la touche « Décrocher ». Le numéro est composé.

Gestion de la liste des numéros bis

✆ Appui bref pour afficher la liste.

▭ Sélectionner une fiche.

Menu Appuyer sur la touche écran.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche ▭ :

Afficher le numéro (comme pour le répertoire, p. 9)

Copie vers le répertoire
Copier la fiche dans le répertoire (p. 10).

Effacer l'entrée (comme pour le répertoire, p. 9)

Effacer la liste (comme pour le répertoire, p. 9)

Touche « Messages »

Dès qu'une **nouvelle entrée** est présente dans l'une des listes, une tonalité d'avertissement retentit. La touche ✉ clignote. Un message s'affiche à l'écran.

Lorsque vous appuyez sur la touche clignotante ✉, vous affichez toutes les listes comportant de nouveaux messages. Si une seule liste comporte de nouveaux messages, elle s'ouvre immédiatement.

Remarque :
Lorsqu'un premier nouveau message est déposé sur la messagerie externe, vous recevez sous certaines conditions une notification de message en attente signalée par la touche « Messages » (voir le mode d'emploi de la messagerie externe de votre opérateur).

Réglages du combiné

Votre combiné est un modèle universel destiné à un ensemble de pays.

De ce fait il est livré par défaut avec un affichage en Anglais.

Vous pouvez personnaliser les réglages.

Langue d'affichage

Vous avez le choix entre différentes langues d'affichage pour les textes.

Menu ➜ Réglages ➜ Combiné ➜ Langue

La langue en cours est signalée par ✓.

Sélectionner la langue et appuyer sur OK.

Maintenir **enfoncé** (état de repos).

Si vous avez malencontreusement défini la mauvaise langue (et l'affichage est incompréhensible) :

Menu 4 2 2

Appuyer successivement sur ces touches.

Sélectionner la langue appropriée et appuyer sur OK.

Réglages écran

Vous avez le choix entre quatre modèles de couleurs et plusieurs niveaux de contraste. Vous pouvez également définir un économiseur d'écran et régler l'éclairage de l'écran.

Menu ➜ Réglages ➜ Combiné ➜ Réglage écran

Vous disposez des options suivantes :

Ecran de veille
Vous pouvez choisir parmi quatre économiseurs d'écran ou définir les réglages **Aucun écran de veille** ou **Horloge digitale.**

Sélect.couleur
Quatre modèles de couleurs. Lorsque l'éclairage est désactivé, l'écran s'affiche en noir et blanc indépendamment de votre réglage.

Contraste

Eclairage
Posé sur la base / **Hors la base** . Détermine si l'éclairage est activé de manière permanente ou s'il s'éteint après un temps défini (✓ = activé en permanence).

Remarque :
L'activation de l'éclairage hors du chargeur réduit considérablement l'autonomie du combiné !

Décroché automatique

Si la fonction est activée, il vous suffit, en cas d'appel, de prendre le combiné dans le chargeur sans avoir à appuyer sur la touche « Décrocher » .

Menu ➜ Réglages ➜ Combiné

Décroché automatique
Sélectionner et appuyer sur OK (✓ = activé).

Maintenir **enfoncé** (état de repos).

Réglage du volume d'écoute

Vous disposez de cinq niveaux de réglage pour le mode Mains-libres et de trois niveaux pour le volume de l'écouteur. Ces réglages ne sont possibles qu' en cours de communication dans chacun des 2 modes, écouteur ou mains-libres. Sauvegarder avec OK pour conserver ces réglages.

Vous êtes en communication avec un correspondant externe.

Appuyer sur la touche de navigation.

Régler le volume et appuyer sur OK.

Remarque :
Vous ne pouvez modifier le volume du mode Mains-libres que lorsque cette fonction est activée.

Réglage des sonneries

- Volume :
  Cinq niveaux de volume (1–5 ; par ex. volume 2 =) et l'appel « Crescendo » (6 ; le volume augmente à chaque sonnerie =).
- Mélodie :
  Liste de mélodies préinstallées. Les trois premières mélodies correspondent aux sonneries « classiques ».

Vous pouvez définir des sonneries différentes pour les fonctions suivantes :

- **Pour appel externe** : pour les appels externes
- **Pour appel interne** : pour les appels internes
- **Pour le réveil** : pour le réveil

Réglage du volume de la sonnerie

Le volume est identique pour tous les types d'appels.

Menu ➜ Sons / Audio ➜ Volume de la sonnerie

Ou, à l'état de repos :

Appuyer **brièvement**.

Puis :

Régler le volume et appuyer sur OK.

Maintenir **enfoncé** (état de repos).

Réglage de la mélodie

Vous pouvez régler les mélodies pour distinguer les appels externes, les appels internes et le réveil.

Menu ➜ Sons / Audio ➜ Mélodie pour la sonnerie

Pour appel externe / Pour appel interne / Pour le réveil

Sélectionner et appuyer sur OK.

Sélectionner une mélodie (✓ = activé) et appuyer sur OK.

Maintenir **enfoncé** (état de repos).

Activation/désactivation de la sonnerie

Vous pouvez désactiver la sonnerie pour les appels suivants (depuis l'état de veille) ou pour l'appel en cours (avant de décrocher). Vous pouvez prendre un appel tant qu'il est indiqué à l'écran.

Désactivation de la sonnerie

*

Appuyer sur la touche « Etoile » **jusqu'à** ce que l'icône s'affiche à l'écran.

Réactivation de la sonnerie

*

A l'état de repos, maintenir la touche « Etoile » **enfoncée**.

Tonalités d'avertissement

Votre combiné vous informe par un signal sonore des différentes activités et des différents états. Vous pouvez activer ou désactiver les tonalités suivantes, indépendamment les unes des autres :

- **Tonalités d'avertissement** :
  - **Clic clavier** : chaque pression sur une touche est confirmée.
  - **Tonalité de validation** (séquence de tonalités ascendantes) : à la fin d'une opération de saisie/réglage, en reposant le combiné sur son chargeur et lors de la réception d'une nouvelle entrée dans le journal des appels.
  - **Tonalité d'erreur** (séquence de tonalités descendantes) : en cas de saisie incorrecte.
  - **Tonalité de fin de menu** : lorsque vous atteignez la fin d'un menu.
- **Tonalité de batterie** : la batterie doit être rechargée.

Vous ne pouvez pas désactiver la tonalité de validation qui retentit à l'insertion du combiné dans le chargeur.

Activation/désactivation des tonalités d'avertissement

Menu ➜ Sons / Audio ➜ Tonalités avertissement

Sélectionner et appuyer sur OK (✓ = activé).

Réglage de la tonalité de batterie

Menu ➜ Sons / Audio ➜ Alarme batterie

Marche / Arrêt / En cours de communicat.

Sélectionner et appuyer sur OK (✓ = activé). La tonalité de batterie est alors activée ou désactivée ou retentit pendant une communication.

Utilisation du combiné comme réveil

Activation/désactivation du réveil

Menu ➔ Réveil ➔ Activation (✓ = activé)

ou :

⏲ Appuyer sur la touche Réveil.

Lorsque vous activez le réveil, le menu de réglage du réveil s'ouvre automatiquement (p. 13).

Si le réveil est activé, l'heure du réveil s'affiche à l'écran et l'icône ⏲ remplace la date.

Réglage de l'heure de réveil

Menu ➔ Réveil ➔ Heure de réveil

Entrer les heures et minutes de l'heure de réveil et appuyer sur OK.

Lorsque le réveil sonne…

Répétition du réveil au bout de 5 minutes

Pause Appuyer sur la touche écran ou sur une touche quelconque.

Lorsque vous avez appuyé trois fois sur Pause, le réveil s'éteint pour 24 heures.

Désactivation du réveil pour 24 heures

Arrêt Appuyer sur la touche écran.

Rétablissement des réglages par défaut du combiné

Vous pouvez annuler les réglages personnalisés. Les fiches du répertoire et du journal des appels et l'inscription du combiné sur la base sont conservées.

Menu ➔ Réglages ➔ Combiné ➔ Réinitialisation du combiné

OK Appuyer sur la touche écran pour valider.

☎ Maintenir **enfoncé** (état de repos).

Pour annuler la réinitialisation, appuyer sur ☎.

Annexe

Symboles et conventions utilisées

Ce mode d'emploi utilise certains symboles et conventions que nous expliquons ici.

Saisir des chiffres ou des lettres.

Menu — Fonctions attribuées aux touches écran et présentées en surbrillance sur la dernière ligne au bas de l'écran. Appuyer sur la touche écran correspondante pour exécuter la fonction.

Appuyer sur le haut ou le bas de la touche de navigation, par ex. pour faire défiler des informations.

c / **0** / ***⇧**, etc. — Appuyer sur la touche représentée sur le combiné.

Pour appel externe / **Pour appel interne** (exemple) — Sélectionner l'une des fonctions du menu (**Pour appel externe** ou **Pour appel interne**) dans la liste et appuyer sur OK.

Menu ➜ **Sons / Audio** ➜ **Mélodie pour la sonnerie** (exemple) — Appuyer sur Menu. Sélectionner **Sons / Audio** avec et appuyer sur OK. Sélectionner **Mélodie pour la sonnerie** avec et appuyer sur OK.

Entretien

- Essuyer le chargeur et le combiné avec un chiffon **légèrement humecté** (pas de solvant) ou un chiffon antistatique.

Ne jamais utiliser de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

Contact avec les liquides ⚠

Si le combiné a été mis en contact avec des liquides :

- **Eteindre le combiné et retirer immédiatement les batteries.**
- Laisser le liquide s'écouler.
- Sécher toutes les parties avec un linge absorbant et placer le téléphone, clavier vers le bas, compartiment batteries ouvert, dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures** (**ne pas placer le combiné** dans un micro-ondes, un four, etc.).
- **Attendre que le combiné ait séché pour le rallumer.**

Une fois complètement sec, il est possible que le combiné puisse fonctionner à nouveau. Cependant, si ce n'est pas le cas, le bénéfice de la garantie ne pourra être accordé.

Questions-réponses

Si vous avez des questions à propos de l'utilisation de votre téléphone, nous sommes à votre disposition 24 h sur 24 à l'adresse Internet suivante www.siemens.fr/servicegigaset. Par ailleurs, le tableau suivant énumère les problèmes éventuels et les solutions possibles.

L'écran n'affiche rien.

1. Le combiné n'est pas activé.
   - Maintenir la touche « Raccrocher » **enfoncée**.
2. La batterie est vide.
   - Remplacer ou recharger la batterie (p. 5).

Le combiné ne réagit pas à la pression d'une touche.

Le verrouillage du clavier est activé.
- Maintenir la touche dièse **# enfoncée** (p. 6).

« **Base** » **clignote à l'écran**.

1. Le combiné se trouve hors de la zone de portée de la base.
   - Réduire la distance entre le combiné et la base.
2. La base n'est pas activée.
   - Contrôler le bloc-secteur de la base.

« Inscrire SVP! » clignote à l'écran.

Le combiné n'est pas inscrit.
- Inscrire le combiné (p. 4).

Le combiné ne sonne pas.

La sonnerie est désactivée.
- Activer la sonnerie (p. 12).

Lors d'une saisie, une tonalité d'erreur retentit (séquence de tonalités descendantes).

Echec de l'action/saisie erronée.
- Répéter l'opération.
  Observer l'écran et, le cas échéant, vérifier dans le mode d'emploi.

Service clients (Customer Care)

Pour vos besoins, nous vous proposons une aide rapide et personnalisée !

Notre assistance technique en ligne sur Internet :

www.siemens.fr/servicegigaset

Accessible en permanence et de n'importe où. Vous disposez d'une assistance 24 heures sur 24 sur tous nos produits. Vous trouverez à cette adresse une compilation des questions les plus fréquemment posées et des réponses, ainsi que les manuels d'utilisation des produits à télécharger.

La liste des questions les plus fréquemment posées et les réponses figurent également dans ce mode d'emploi, au chapitre **Questions et réponses**, en annexe.

Vous recevrez une assistance personnalisée sur notre offre en appelant la ligne directe surtaxée :

Assistance Premium pour la France :
08 99 70 01 85 (1,35 EuroTTC/Appel puis 0,34 EuroTTC/Minute)

Assistance Premium pour la Suisse :
0848 212 000 (0,08 SFr./Min.)

Des collaborateurs qualifiés répondront à votre appel et vous proposeront une aide compétente en matière d'informations et d'installation de nos produits.

En cas de réparation nécessaire ou de revendications de garantie, vous obtiendrez une assistance rapide et fiable auprès de notre Service Clients.

Service-Center France :

01 56 38 42 00

Service-Center Suisse :

0848 212 000 (0,08 SFr./Min.)

Service-Center Belgique :

0 78 15 66 79

Munissez-vous de votre preuve d'achat.

Dans les pays où notre produit n'est pas distribué par des revendeurs autorisés, nous ne proposons pas d'échange ou de services de réparation.

Homologation

Cet appareil est destiné à une utilisation au sein de l'Espace économique européen et en Suisse. Dans d'autres pays, son emploi est soumis à une homologation nationale.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, la société Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez une reproduction de la déclaration de conformité d'après la directive 1999/5/CE sur Internet à l'adresse : http://www.siemens.com/gigasetdocs.

CE 0682

Caractéristiques techniques

Batteries recommandées

(Etat lors de l'impression du mode d'emploi)

Nickel-Hydrure métallique (NiMH) :

- Sanyo Twicell 650
- Sanyo Twicell 700
- Sanyo NiMH 800
- Panasonic 700 mAh « for DECT »
- GP 550 mAh
- GP 700 mAh
- GP 850 mAh
- Yuasa Technology AAA Phone 600
- Yuasa Technology AAA Phone 700
- Yuasa Technology AAA 800
- Varta Phone Power AAA (700 mAh)

Le combiné est livré avec deux batteries homologuées.

Autonomie/temps de charge du combiné

Les données suivantes concernent les batteries d'une capacité de 650 mAh.

Autonomie	130 heures maximum (5 jours)
Autonomie en communication	13 heures maximum
Temps de charge	de 6 à 13 heures selon la base utilisée

Les autonomies et temps de charge indiqués ne sont valables que si les batteries recommandées sont utilisées.

Caractéristiques générales

Dimensions du combiné	140 x 53 x 28 mm (L x l x H)
Poids du combiné avec batterie	116 g

Certificat de garantie pour la France

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur final ayant procédé à l'acquisition de ce Produit Siemens (ci-après le Client).

Pour la France, la présente garantie ne limite en rien, ni ne supprime, les droits du Client issus des articles suivants du Code Civil Français et du Code de la Consommation Français:

Article L.211-4 du Code de la Consommation :

« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

Article L.211-5 du Code la Consommation :

« Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

Article L.211-12 du Code de la Consommation :

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

Article 1641 du Code Civil :

« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648 du Code Civil, alinéa premier :

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

- Si ce Produit Siemens et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant son achat neuf, Siemens procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement et de sa propre initiative par un modèle identique ou par modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie n'est valable que pendant une période de 6 mois à compter de sa date d'achat neuf pour les pièces et éléments de ce Produit Siemens qui sont soumis à l'usure (par ex. batteries, claviers et boîtiers).
- La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, ou en cas de dommage manifestement provoqué par une manipulation ou une utilisation inadéquate.
- La présente garantie ne s'applique pas aux éléments et données fournis par le vendeur du Produit Siemens, ou installés par le Client lui-même (par ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels, l'enregistrement de données). Sont également exclus de la présente garantie le manuel d'utilisation ainsi que tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données, ainsi que les Produits Siemens dotés d'éléments ou d'accessoires non homologués par Siemens, les Produits dont

les dommages sont causés volontairement ou par négligence (bris, casses, humidité, température inadéquate, oxydation, infiltration de liquide, surtension électrique, incendie, ou tout autre cas de force majeure), les Produits Siemens présentant des traces d'ouverture (ou de réparation et/ou modifications effectuées par un tiers non agréé par Siemens), et les Produits envoyés en port dû à Siemens ou à son centre agréé.

– La facture ou le ticket de caisse comportant la date d'achat par le Client sert de preuve de garantie. Une copie de ce document justifiant de la date de départ de la garantie est à fournir pour toute mise en œuvre de la présente garantie. Un justificatif d'achat doit au moins comporter le nom et le logo de l'enseigne, la date d'achat, le modèle concerné et le prix. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois de la découverte du vice du Produit, sauf disposition impérative contraire.
– Le présent Produit Siemens ou ses composants échangés et renvoyés à Siemens ou son prestataire deviennent propriété de Siemens.
– La présente garantie s'applique uniquement aux Produits Siemens neufs achetés au sein de l'Union Européenne. Elle est délivrée par Siemens Home and Office Communication Devices SAS, 9, rue du Docteur Finot, Bât Renouillères 93200 SAINT DENIS pour les Produits achetés en France.
– La présente garantie représente l'unique recours du Client à l'encontre de Siemens pour la réparation des vices affectant le Produit Siemens. Siemens exclut donc toute autre responsabilité au titre des dommages matériels et immatériels directs ou indirects, et notamment la réparation de tout préjudice financier découlant d'une perte de bénéfice ou d'exploitation, ainsi que des pertes de données. En aucun cas Siemens n'est responsable des dommages survenus aux biens du Client sur lesquels est connecté, relié ou intégré le Produit Siemens, sauf disposition impérative contraire.
  De même, la responsabilité de Siemens ne peut être mise en cause pour les dommages survenus aux logiciels intégrés dans le Produit Siemens par le Client ou tout tiers à l'exception de Siemens.
– La mise en jeu de la présente garantie, et l'échange ou la réparation concernant le Produit Siemens ne font pas naître une nouvelle période de garantie, qui demeure en tout état de cause la durée initiale, sauf disposition impérative contraire.
– Siemens se réserve le droit de facturer au client les frais découlant du remplacement ou de la réparation du Produit Siemens lorsque le défaut du Produit Siemens n'est pas couvert par la garantie. De même Siemens pourra facturer au Client les frais découlant de ses interventions sur un Produit Siemens remis par le Client et en bon état de fonctionnement.

Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter en priorité votre revendeur, ou bien le service téléphonique de Siemens dont vous trouverez le numéro dans le manuel d'utilisation ci-joint.

Certificat de garantie pour la Suisse

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur (Client), sans préjudice de ses droits de réclamation envers le vendeur :

◆ Si un produit neuf et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant l'achat, Siemens, à sa seule discrétion, procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement par un modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie est valable pendant une période de six mois à compter de la date d'achat pour les pièces soumises à l'usure (par ex. batteries, claviers, boîtiers, petites pièces de boîtiers, housses - si compris dans la fourniture).
◆ La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, et/ou en cas de dommage provoqué par une manipulation ou une utilisation non conforme.

- La présente garantie ne s'étend pas aux prestations du distributeur ou du Client lui-même (p. ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels). Sont également exclus de la présente garantie les manuels d'utilisation et, le cas échéant, tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données.
- Le ticket de caisse comportant la date d'achat sert de preuve de garantie. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois qui suivent la découverte du défaut.
- Les appareils remplacés et leurs composants échangés et renvoyés à Siemens deviennent la propriété de Siemens.
- La présente garantie s'applique aux appareils neufs achetés en Suisse. Elle est délivrée par la société Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt, Germany.
- Des recours autres ou plus étendus que ceux cités dans la présente garantie du fabricant sont exclus. Siemens décline toute responsabilité en cas d'arrêt d'exploitation, de perte de bénéfices et de perte de données, de logiciels supplémentaires utilisés par le Client ou d'autres informations. L'assurance les concernant est à la charge du Client. Si des dispositions légales imposent la responsabilité, notamment conformément à la loi sur la responsabilité du fait du produit,en cas de préméditation ou de négligence grave, suite à une atteinte portée à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé, la clause de non-responsabilité ne s'applique pas.
- Une mise en jeu de la présente garantie ne prolonge pas la durée de garantie.
- Siemens se réserve le droit de facturer au Client les frais découlant du remplacement ou de la réparation lorsque le défaut n'est pas couvert par la garantie. Siemens en informera le Client au préalable.
- La société Siemens se réserve le droit de sous-traiter ses prestations de réparation après-vente. Voir adresse sur www.siemens.ch/gigasetservice
- Une modification des règles de charge de la preuve au détriment du Client n'est pas liée aux règles précitées.
- Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter notre ligne d'assistance au numéro 0848 212 000

Certificat de garantie pour la Belgique

Nonobstant ses droits vis-à-vis du dealer, l'utilisateur (client) peut faire valoir son droit de garantie aux conditions suivantes:

- Si le nouvel appareil ou ses accessoires présentent des défauts dans les 24 mois après l'achat suite à des vices de fabrication et/ou fautes de matériel, Siemens a le choix soit de réparer gratuitement l'appareil soit de le remplacer par un autre appareil de technique récente. Dans le cas de pièces exposées à l'usure (batteries, clavier, boîtier), cette garantie sera valable pour une période de six mois après la date d'achat.
- Cette garantie n'est pas d'application dans la mesure où le défaut de l'appareil résulte d'une mauvaise utilisation et/ou du non-respect des instructions contenues notamment dans le manuel d'utilisateur.
- Cette garantie ne s'applique pas aux services qui sont effectués par des dealers autorisés ou le client lui-même (tels que installation, configuration, téléchargement de logiciels). Les instructions d'utilisation et logiciels éventuels livrés sur des supports d'information séparés sont également exclus de cette garantie.
- La preuve d'achat datée tient lieu de certificat de garantie. Pour être recevable, tout appel à cette garantie devra être exercé dans les deux mois après constatation du défaut.
- Les appareils resp. accessoires échangés qui sont retournés à Siemens dans le cadre du remplacement, deviennent la propriété de Siemens.
- Cette garantie est valable pour les nouveaux appareils achetés en Union Européenne. La garantie pour les appareils achetés en Belgique est assureé par Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt, Germany.
- Des droits de garantie autres que ceux stipulés dans cette garantie sont exclus, sauf si la responsabilité repose sur des dispositions impératives telles que la législation sur la responsabilité du fait des produits.
- La durée de garantie ne se prolonge pas par la prestation de services fournis dans le cadre de la garantie pendant la période de garantie.
- Pour autant qu'il ne s'agisse pas d'un cas de garantie, Siemens se réserve le droit de fac-

turer au client les frais de réparation ou de remplacement.
- Les dispositions susmentionnées n'impliquent aucun changement à la charge de preuve incombant au client.

Pour faire jouer la garantie, contactez le service téléphonique de Siemens. Vous trouverez les numéros correspondants dans le guide d'utilisation.

Edition du texte

Lors de la création d'un texte, les règles suivantes s'appliquent :

- Déplacer le curseur avec les touches .
- Les caractères sont insérés à gauche du curseur.
- Appuyer **brièvement** sur la touche « Dièse » #, afin de passer du mode « Abc » au mode « 123 », du mode « 123 » au mode « abc » et du mode « abc » au mode « Abc » (mode 1re lettre en majuscule, le reste du mot en minuscules). Appuyer sur la touche « Dièse » # **avant** de saisir la lettre.
- Appuyer brièvement plusieurs fois de suite sur la touche « Dièse » # pour sélectionner les caractères associés à cette touche (voir saisie des caractères spéciaux).
- Pour les fiches dans le répertoire, la première lettre du nom s'écrit automatiquement en majuscule et les lettres suivantes en minuscules.

Edition du texte

Maintenir une touche **enfoncée** permet d'afficher successivement les caractères de la touche correspondante sur la ligne en bas de l'écran, puis de les sélectionner. Lorsque la touche est relâchée, le caractère sélectionné est ajouté dans le champ de saisie. Saisie de caractères spéciaux, voir p. 19.

Vous pouvez voir à l'écran le mode d'édition activé (majuscules, minuscules, chiffres) : la ligne de texte en bas de l'écran comporte l'indication « abc -> Abc », « Abc -> 123 » ou « 123 -> abc ».

Classement des fiches du répertoire

Les fiches du répertoire sont généralement triées par ordre alphabétique. Les espaces et les chiffres sont prioritaires. L'ordre de tri est le suivant :

1. Espace (représenté ici par ␣)
2. Chiffres (0 – 9)
3. Lettres (alphabétique)
4. Autres caractères

Pour enregistrer une fiche qui ne sera pas classée de manière alphabétique, faire précéder le nom d'un espace ou d'un chiffre. Elle s'affiche alors au début du répertoire. Les noms précédés d'un astérisque se trouvent à la fin du répertoire.

Saisie de caractères spéciaux

Ecriture standard

	1 *)	1 **)	0	*	#
1x	Espace	Espace	.	*	Abc --> 123
2x	1	↵	,	/	123 --> abc
3x	£	1	?	(	#
4x	$	€	!	)	@
5x	¥	£	0	<	\
6x	¤	$	+	=	&
7x		¥	-	>	§
8x		¤	:	%	
9x			¿		
10x			¡		
11x			"		
12x			'		
13x			;		
14x			_		

*) Répertoire et autres listes
**) Lors de la rédaction d'un SMS

Index

A

Activer
- combiné 6
- décroché automatique 11
- désactiver la sonnerie 12
- Mains-libres 8
- tonalités d'avertissement 12
- verrouillage du clavier 6

Affichage du témoin de charge 5
Aides auditives 3
Appel
- accepter 8
- externe 7

Autonomie du combiné 15

B

Batteries
- affichage 1
- batteries recommandées 15
- charger 5
- couvercle 4
- insérer 4
- tonalité de batterie 12

Batteries (icône) 5
Bloc secteur 3

C

Caractères spéciaux 19
Caractéristiques techniques 15
Certificat de garantie 16
Chargeur
- raccorder 4

Clavier
- verrouillage 6

Clic clavier 12
Clip ceinture 7
Combiné
- activer 6
- autonomie et temps de charge 15
- contact avec des liquides 14
- désactiver 6
- état de repos 6
- inscrire 4
- langue d'affichage 11
- mettre en service 4
- personnaliser 11
- présentation 1
- rétablir les réglages par défaut 13
- tonalités d'avertissement 12
- volume de l'écouteur 11

Communication
- terminer 8

Composer
- liste des numéros bis 10
- répertoire 9

Consignes de sécurité 3, 4
Contenu de l'emballage 4
Contraste 11
Correction d'erreurs de saisie 7
Couvercle de la batterie 4
Customer Care 15

D

Décroché automatique 8, 11
Décrocher
- touche 1, 7

Dépannage 14
Désactiver
- combiné 6
- décroché automatique 11
- désactiver la sonnerie 12
- Mains-libres 8
- tonalités d'avertissement 12
- verrouillage du clavier 6

Désactiver la première sonnerie 12
Dièse
- touche 1, 6

E

Eclairage 11
Economiseur d'écran 11
Ecran
- contraste 11
- éclairage 11
- économiseur d'écran 11
- état de repos 1
- modèle de couleur 11
- modifier la langue d'affichage 11
- réglages 11

Ecran (touches) 1, 6
Entrer la durée de flashing 1
Entretien, téléphone 14
Equipements médicaux 3
Erreurs de saisie (correction) 7
Etat de repos (écran) 1, 6
Etoile
- touche 1, 12

F

Flashing 1

H

Horloge numérique 11

I

Intensité de réception 1

K

Kit piéton 1, 7

L

Liquides 14
Liste des numéros bis 10

M

Mains-libres 8
  touche 1
Marche/Arrêt, touche 1
Mélodie
  régler 12
Menu
  navigation par menu 7
  tonalité de fin. 12
Messages
  touche 1
Microphone 1
Mise en service (combiné) 4
Mode Ecouteur 8
Modèle de couleur 11

N

Navigation
  touche 1, 6
Niveau de charge (batteries). 1
Numéro
  copier depuis le répertoire 10
  enregistrement dans le répertoire 9
  enregistrer dans le répertoire 10
  saisie avec répertoire 10

O

Ordre dans le répertoire. 19

P

Pause (insertion) 1
Prise pour kit piéton 1, 7

Q

Questions-réponses 14

R

R, touche 1
Raccourci 9
Raccrocher
  touche 7, 8
Raccrocher, touche 1
Régler l'heure 5
Régler l'heure de réveil 13
Régler la date 5
Régler la mélodie (sonnerie) 12
Régler le volume
  écouteur 11
  haut-parleur. 11
  langue combiné 11
  sonnerie 11
Répertoire 9
  copier numéro depuis le texte 10
  enregistrement d'une fiche 9
  envoyer une fiche/liste à un combiné . . 10
  ordre des fiches 19
  ouvrir 6
  saisie de la première fiche 9
  sélectionner une fiche. 9
  utiliser pour la saisie du numéro 10
Répétition du réveil 13
Réveil 13
  désactiver pour 24 heures 13
  touche 1
Réveil (répétition) 13

S

Service (mettre le combiné en service) . . . 4
Service clients 15
Sonnerie
  désactiver. 12
  régler la mélodie 12
  régler le volume. 6, 11
Suppression des caractères 7
Symboles utilisées 14

T

Téléphoner
  accepter un appel 8
  externe 7
Temps de charge du combiné 15
Terminer, communication 8
Texte
  édition. 19
  rédaction 19
Tonalité d'avertissement (batteries). 12
Tonalité d'erreur 12
Tonalité de validation 12
Tonalités d'avertissement 12
Touche Messages 1
  appeler des listes 10
Touches
  associer une fiche de répertoire 9
  raccourci 9
  touche de navigation 1, 6
  touche Décrocher. 1, 7
  touche Dièse 1, 6
  touche Etoile. 1, 12
  touche Mains-libres 1
  touche Marche/Arrêt. 1
  touche Messages 1
  touche R. 1
  touche Raccrocher 1, 7, 8
  touche Réveil 1
  touches écran 1, 6
  verrouillage du clavier 6

V

Verrouillage du clavier 6
Volume de l'écouteur 11
Volume de l'écouteur 11